

FIRST SUNDAY OF THE GREAT FAST
SUNDAY OF HOLY IMAGES



Icon of the Restoration of Holy Images

WEEKLY SCHEDULE OF SERVICES AND EVENTS

NOTE: *Liturgical Services for Holy Ghost Ukrainian Catholic Church, West Easton, are noted in italic print; Liturgical services for St. Josaphat Ukrainian Catholic Church, Bethlehem, are noted in plain print* **Outside events and services are listed in bold print.** Thank you for your attention!

NOTE: Confessions are heard 1/2 hour before Divine Services or by Appointment. Call Father Paul or Father Yaroslav anytime you need the Sacraments!

Sat, Feb 25th: *The Commemoration of the First and Second Findings of the Head of John the Baptist*

4:30 pm: Divine Liturgy of St. John Chrysostom (West Easton), Intention for God's Blessings on Our Living and Deceased Parishioners.

6:30 pm: Divine Liturgy of St. John Chrysostom (Bethlehem), Intention for Health and God's Blessings on Michael Wetherill, by Family. Presentation "DISCOVER THE BYZANTINE DIVINE LITURGY" and refreshments at St. Josaphat Church Hall after Liturgy.

7:00 pm: Gathering of Solidarity and Prayer Vigil for Ukraine, Hosted by the Bethlehem Interfaith Group (Bethlehem City Hall—Payrow Plaza, Bethlehem, PA),

Sun, Feb 26th: *The First Sunday of the Great Fast; the Sunday of Orthodoxy (of the Holy Icons)*

9:00 am: Divine Liturgy of St. John Chrysostom (Ukr.) (Bethlehem); Intention for +Joanne Besoushko, by Mary Lushnycky.

11:00 am: Divine Liturgy of St. John Chrysostom (Eng.) (West Easton); Intention for +Wilhelmina Wichryk, by Alfreda Wesolowski.

Mon, Feb 27th: *The Venerable Father and Confessor Procopius*

9:00 am: Lenten Matins (Bethlehem). Panachyda for Kyr +John (Bura) (40th Day).

9:00 am: Lenten Matins (West Easton).

Tue, Feb 28th: *The Venerable Father and Confessor Basil*

9:00 am: Lenten Matins (Bethlehem). Panachyda for +Dolores Peleschak (40th Day).

9:00 am: Lenten Matins (West Easton).

6:30 pm: Moleben to the Mother of God for Peace in Ukraine, St. John the Baptist Ukrainian Catholic Church, Northampton, PA.

Wed, Mar 1st: *The Venerable Mother and Martyr Eudoxia*

9:00 am: Lenten Matins (Bethlehem). Panachyda for +Kathryn Whitehead (1 Yr. Anniversary).

9:00 am: Lenten Matins (West Easton).

6:00 pm: Divine Liturgy of the Presanctified Gifts (West Easton).

6:30 pm: Divine Liturgy of the Presanctified Gifts (Bethlehem); Intention for Health and God's Blessings on Michael Wetherill, by Family.

Thu, Mar 2nd: *The Hieromartyr Theodotus of Cyrene*

9:00 am: Matins for the Deceased/Parastas (Bethlehem) for Very Rev. Archpriest +Daniel Gurovich (1 Yr. Anniversary).

Fri, Mar 3rd: *The Martyrs Eutropius and His Bodyguards Cleonicus and Basiliscus*

9:00 am: Lenten Matins (West Easton).

6:00 pm: Divine Liturgy of the Presanctified Gifts (West Easton); Intention for +William Stoken, Sr., by the Stoken Family.

6:30 pm: Divine Liturgy of the Presanctified Gifts (Bethlehem) with Panachyda for Very Rev. Archpriest Daniel Gurovich, by Rich and Susan Gorsky.

Sat, Mar 4th: All-Souls Saturday/Sorokousty (II)

9:00 am: Matins for the Deceased (Bethlehem).

9:00 am: *Matins for the Deceased (West Easton).*

4:30 pm: *Divine Liturgy of St. John Chrysostom (West Easton), Intention for God's Blessings on Our Living and Deceased Parishioners.*

6:30 pm: Divine Liturgy of St. John Chrysostom (Bethlehem), Intention for Health and God's Blessings on Michael Wetherill, by Family.

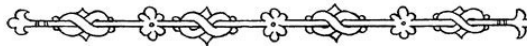
Sun, Mar 5th: The Second Sunday of the Great Fast; of the Martyr Conon

9:00 am: Divine Liturgy of St. John Chrysostom (Eng.) (Bethlehem); Intention for Health and God's Blessings on Halyna Stegura, by Friends.

11:00 am: *Divine Liturgy of St. John Chrysostom (Ukr.) (West Easton); Intention for Peace in Ukraine, by Anonymous.*

Parish Announcements:

1. The Ukrainian Catholic/Orthodox Clergy Brotherhood of the Lehigh Valley will have their next weekly Moleben for Peace in Ukraine on Tuesday, February 28th, 2023, at 6:30 pm, at St. John the Baptist Ukrainian Catholic Church, Northampton, PA. All are encouraged to come and pray with us.
2. Holy Ghost Ukrainian Catholic Church will be having their next Pyrohy and Noodle sale on Wednesday, March 8th, 2023. Sign up sheets are provided in the vestibules of Holy Ghost and St. Josaphat Churches for ordering; you may also order by emailing foodsales@holyghostucc.com or by contacting Holy Ghost Rectory. We need help with preparation on both Tuesday, March 7th, and Wednesday, March 8th, starting at 9:00 am; bring a friend or two to come and help pinch!
3. The Ukrainian-American Veterans Post 42 is having their annual Easter Kobasa sale. Sign up sheets are provided in the vestibules of Holy Ghost and St. Josaphat Churches for ordering. For more information, contact Oleh Balaziuk (West Easton) or Matt Koziak (Bethlehem).
4. The Holy Ghost Centennial Book Sub-Committee is making final preparations for the printing of the Holy Ghost Centennial memorial book. We are still selling memorials for those who wish to remember their beloved ones who attended Holy Ghost Church. To purchase a memorial and help support this special publication, please contact Marlene Lightcap or Holy Ghost Rectory.
5. Do not forget your Redner's Receipts for both Holy Ghost and St. Josaphat parishes! Also at Holy Ghost, do not forget that we also have a metal recycling fundraising program as well!



**The First Sunday of the Great Fast;
The Sunday of Orthodoxy,
of the Hierarch Porphyry of Gaza**

Troparion (5): Let us the faithful acclaim and worship the Word, co-eternal with the Father and the Spirit, and born of the Virgin for our salvation. For He willed to be lifted up on the cross in the flesh, to suffer death and to raise the dead by His glorious resurrection.

Troparion (2): We bow before Your sacred

**Перша Неділя Посту;
Неділя Православія,
Св. Порфирія, єп. Газського**

Тропар (5): Рівнобезначальне з Отцем і Духом Слово, що від Діви народилося на спасіння наше, прославмо, вірні, і поклонімся, бо Воно благозволило тілом зійти на хрест і смерть перетерпіти, і воскресити померлих славним воскресінням Своім.

Тропар (2): Пречистому образу Твоєму

image, O gracious Lord, and beg forgiveness for our offenses, O Christ our God; for You, of Your own will, deigned to ascend the cross in Your human nature to deliver from bondage under the enemy, those whom You created. Therefore, we gratefully cry out to You: Through Your coming to save the world, O Savior, You have filled all with joy.

Kontakion (8): *Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Now and for ever and ever: Amen.* O Mother of God, through you, in the incarnation, the indescribable Word of God became describable; for through the divine goodness, the Word spoken from eternity became an image. May we, who believe in salvation, clothe ourselves in the same image both in word and deed.

Prokimenon (4): Blessed are You, O Lord the God of our fathers. Your Name is praised and glorified forever.

Verse: In all that You have done Your justice is apparent.

Epistle (Heb 11,24-40;12,1-2): Brethren: By faith Moses, when he had grown up, refused to be known as the son of Pharaoh's daughter; he chose to be ill-treated along with the people of God rather than enjoy the fleeting pleasure of sin. He considered the reproach of the Anointed greater wealth than the treasures of Egypt, for he was looking to the recompense. What more shall I say? I have not time to tell of Gideon, Barak, Samson, Jephthah, of David and Samuel and the prophets, who by faith conquered kingdoms, did what was righteous, obtained the promises; they closed the mouths of lions, put out raging fires, escaped the devouring sword; out of weakness they were made powerful, became strong in battle, and turned back foreign invaders. Women received back their dead through resurrection. Some were tortured and would not accept deliverance, in order to obtain a better resurrection. Others endured mockery, scourging, even chains and imprisonment. They were stoned, sawed in two, put to death at sword's point; they went about in skins of sheep or goats, needy, afflicted, tormented. The world was not worthy of them. They wandered about

поклоняємося, благий, просячи відпущення гріхів наших, Христе Боже; бо Ти добровільно зволив вийти тілом на хрест, щоб вибавити тих, що їх Ти створив, від неволі ворожої. Тому вдячно співаємо Тобі: Ти радістю наповнив усе, Спасе наш, що прийшов спасти світ.

Кондак (8): *Слава Отцю, і Суну, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.* Неосяжне слово Отця, прийнявши від Тебе, Богородице, людську природу, стало досяжним і, повернувши до первісного стану осквернений образ, з'єднало його з божественною красою. Визнаючи спасіння, ділом і словом ми це виявляємо.

Прокімен (4): Благословенний Ти, Господи, Боже Отців наших, і хвальне, і прославлене ім'я Твоє на віки.

Стих: Бо Ти праведний у всьому, що вчинив еси нам.

Апостоль (Євр 11,24-40;12,1-2): Браття, вірою Мойсей, коли був виріс, відрікся зватися сином дочки фараона; волів радше страждати разом з людом Божим, ніж дознавати дочасної гріховної втіхи, бо, дивлячись на нагороду, вважав за більше багатство наругу вибраного народу від скарбів Єгипту. Вірою він покинув Єгипет, не побоююся царського гніву, бо стояв твердо, як той, що Невидимого бачить. Вірою відсвяткував Пасху й окроплення кров'ю, щоб губитель не торкнувся їхніх первородних. Вірою перейшли Червоне море, як по суходолі, що спробувавши єгиптян, потопились. Вірою ерихонські мури по семиденнім обході впали. Вірою Рахав, блудниця, прийнявши мирно вивідувачів, з невірними не загинула. І що ще скажу? Часу не вистане мені, коли заходжуся розповідати про Гедеона, про Варака, про Самсона, про Єфту, про Давида й Самуїла та пророків, що вірою підбили царства, чинили справедливість, обітниць осягнули, загородили пащі левам, силу вогню гасили, вістря меча уникали, ставали сильні, будши недолугі, на війні проявили мужність, наскоки чужинців

in deserts and on mountains, in caves and in crevices in the earth. Yet all these, though approved because of their faith, did not receive what had been promised. God had foreseen something better for us, so that without us they should not be made perfect. Therefore, since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us rid ourselves of every burden and sin that clings to us and persevere in running the race that lies before us while keeping our eyes fixed on Jesus, the leader and perfecter of faith. For the sake of the joy that lay before him he endured the cross, despising its shame, and has taken his seat at the right of the throne of God.

Alleluia Verses: Among His priests were Aaron and Moses; among those who invoked His name was Samuel.

Verse: They invoked the Lord and He answered.

Gospel (Jn 1,43-51): At that time, Jesus decided to go to Galilee, and he found Philip. And Jesus said to him, "Follow me." Now Philip was from Bethsaida, the town of Andrew and Peter. Philip found Nathanael and told him, "We have found the one about whom Moses wrote in the law, and also the prophets, Jesus son of Joseph, from Nazareth." But Nathanael said to him, "Can anything good come from Nazareth?" Philip said to him, "Come and see." Jesus saw Nathanael coming toward him and said of him, "Here is a true Israelite. There is no duplicity in him." Nathanael said to him, "How do you know me?" Jesus answered and said to him, "Before Philip called you, I saw you under the fig tree." Nathanael answered him, "Rabbi, you are the Son of God; you are the King of Israel." Jesus answered and said to him, "Do you believe because I told you that I saw you under the fig tree? You

відбивали. Жінки діставали назад своїх померлих, які воскресали. Інші загинули в муках, відкинувши визволення, щоб осягнути ліпше воскресіння. Інші наруг і бичів зазнали та ще й кайданів і в'язниці; їх каменовано, розрізувано пилюю, брано на допити; вони вмирили, мечем забиті; тинялися в овечих та козячих шурах, збідовані, гноблені, кривджені; вони, яких світ не був вартий, блукали пустинями, горами, печерами та земними вертепами. І всі вони дарма що мали добре засвідчення вірою, не одержали обіцяного, бо Бог зберіг нам щось краще, щоб вони не без нас осягли досконалість. Тому і ми, маючи навколо себе таку велику хмару свідків, відкиньмо всякий тягар і гріх, що так легко обмотує, і біжімо витривало до змагання, що призначене нам, вдивляючися пильно в Ісуса, засновника й завершителя віри, який замість радості, що перед ним була, витерпів хрест, на сором не звертаючи уваги, і який возсів праворуч Божого престолу.

Апостольські Стих: Мойсей і Арон між Його священиками, і Самуїл між тими, що Його ім'я прикликають.

Стих: Вони Господа прикликали, і Він відповідав їм.

Євангелія (Ів 1,43-51): Другого дня, Ісус вирішив піти в Галилею; і знайшовши Филипа, мовив до нього: "Іди за мною". А був Филип з Витсаїди, з міста Андрієвого та Петрового. Зустрів Филип Натанаїла і сказав до нього: "Ми знайшли того, про кого Мойсей у законі писав і пророки, - Ісуса, Йосифового сина, з Назарету." Натанаїл же йому на те: "А що доброго може бути з Назарету?" Мовив до нього Филип: "Прийди та подивися." Побачивши Ісус, що Натанаїл надходив до нього, сказав про нього: "Ось справжній ізраїльтянин, що нема в ньому лукавства." Натанаїл же йому: "Звідкіль знаєш мене?" Сказав Ісус, промовивши до нього: "Перше, ніж Филип закликав тебе, бачив я тебе, як був еси під смоковницею." Відповів же йому Натанаїл: "Учителю, ти - Син Божий, ти - цар Ізраїлів." Ісус відказав, мовивши до нього: "Тому, що я відповідав тобі: Бачив я

will see greater things than this.” And he said to him, “Amen, amen, I say to you, you will see the sky opened and the angels of God ascending and descending on the Son of Man.”

Instead of *It is truly right . . .*, the Irmos: In you, O Woman Full of Grace, the angelic choirs and the human race - all creation - rejoices. O Sanctified Temple, Mystical Paradise, and Glory of Virgins! He, Who is our God from before all ages took flesh from you and became a child. He made your womb a throne, and greater than the heavens. In you, O Woman Full of Grace, all creation rejoices. All praise be to you!

Communion Verse: Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. Exult, you just, in the Lord; praise from the upright is fitting. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

тебе під смоковницею, - то й віриш! Бачитимеш більш, ніж те.” І сказав до нього: “Істинно, істинно кажу вам: Побачите небеса відкриті й ангелів Божих, як висходять та сходять на Сина Чоловічого.”

Замість *Достойно . . .*, Ірмос: Тобою, Благодатна, радіє все творіння; ангельський хор і людський рід. Святий храм і раю духовний, похвало днів! З Тебе Бог воплотився і став хлоп'ятком - предвічний Бог наш. Твоє бо лоно він учинив Своім престолом, просторішим від небес. Тобою, Благодатна, радіє все творіння. Слава Тобі!

Причасний Стих: Хваліте Господа з небес, хваліте його в вишніх. Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала. Алілуя (3р).

Please don't leave this bulletin in the pew or in the trash when you are finished. We encourage you to share this bulletin with your loved ones. Let your family & friends know of the spiritual treasure that God has for all people here at St. Jozaphat's, Bethlehem, and at Holy Ghost, West Easton, PA!

The Lives of the Saints—The Hierarch (Archbishop) Porphyry of Gaza. Sunday, February 26th, 2023

Compiled from Various Sources; Edited for the Bulletin; For Local Use Only.

Saint Porphyry, Archbishop of Gaza, was born about the year 346 at Thessalonica. His parents were people of substance, and this allowed Saint Porphyry to receive a fine education. Having the inclination for monastic life, he left his native region at twenty-five years of age and set off for Egypt, where he lived in the Nitrian desert under the guidance of Saint Macarius the Great. There he also met Saint Jerome, who was then visiting the Egyptian monasteries. He went to Jerusalem on pilgrimage to the holy places, and to venerate the Life-Creating Cross of the Lord, then he moved into a cave in the Jordanian wilderness for prayer and ascetic deeds.

After five years, Saint Porphyry was afflicted with a serious malady of the legs. He decided to go to the holy places of Jerusalem to pray for healing. As he lay half-conscious at the foot of Golgotha, Saint Porphyry fell into a sort of trance. He beheld Jesus Christ descending from the Cross and saying to him, “Take this Wood and preserve it.”

Coming out of his trance, he found himself healthy and free from pain. Then he gave away all his money to the poor and for the adornment of the churches of God. For a time he supported himself by working as a shoemaker. The words of the Savior were fulfilled when the saint was forty-five years old. The Patriarch of Jerusalem ordained Saint Porphyry to the holy priesthood and appointed him custodian of the Venerable Wood of the Cross of the Lord.

In 395 the bishop of the city of Gaza (in Palestine) died. The local Christians went to Caesarea to ask the Metropolitan there to send them a new bishop who would be able to contend against the

pagans, which were predominant and extremely hostile to Christians. The Lord inspired the him to consecrate Porphyry as their Archbishop. With fear and trembling the ascetic accepted the office and went to fulfill his new obedience.

In Gaza there were only three Christian churches, but there were a great many pagan temples and idols. During this time there had been a long spell without rain, causing a severe drought. The pagan priests brought offerings to their idols, but the woes did not cease. Saint Porphyry imposed a fast for all the Christians; he then served an all-night Vigil, followed by a church procession around the city. Immediately the sky covered over with storm clouds, thunder boomed, and abundant rains poured down. Seeing this miracle, many pagans cried out, "Christ is indeed the only true God!" As a result of this, 127 men, thirty-five women and fourteen children were united to the Church through Holy Baptism, and another 110 men soon after this.

Unfortunately, the pagans continued to harass the Christians. Controlling the city, they overburdened them with taxes and refused them any participation in public office. Porphyry and Metropolitan John of Caesarea journeyed to Constantinople to seek redress from the emperor. Saint John Chrysostom received them and assisted them.

Saints John and Porphyry were presented to the empress Eudoxia who was expecting a child at that time. "Intercede for us," said the bishops to the empress, "and the Lord will send you a son, who shall reign during your lifetime". Eudoxia very much wanted a son, since she had given birth only to daughters. Through the prayer of the saints an heir was born to the imperial family. As a result of this, the emperor issued an edict in 401 ordering the destruction of pagan temples in Gaza and the restoration of privileges to Christians. Moreover, the emperor gave the saints money for the construction of a new church, which was to be built in Gaza on the site of the chief pagan temple.

Saint Porphyry upheld Christianity in Gaza to the very end of his life, and guarded his flock from the vexatious pagans. Through the prayers of the saint numerous miracles and healings occurred. The holy archpastor guided his flock for twenty-five years, and reposed in 420 at an advanced age. The church that Porphyry and John built unfortunately was turned into a mosque by invading muslims, which still stands today in Gaza City of Palestine.



St. Josaphat Ukrainian Catholic Church
"Where Faith and Tradition Meet"

1826 Kenmore Avenue
Bethlehem, PA 18018

Main (normal business): (610) 865-2521
For emergencies, call: (215) 300-9147
E-Mail: pastor@stjosaphatbethlehem.org
Website: www.stjosaphatbethlehem.org

Rev. Paul J. Makar, Pastor
Mrs. Carol Hanych, Cantor
Ms. Kimberly McGowan, Parish Secretary

Holy Ghost Ukrainian Catholic Church

315 Fourth Street
West Easton, PA 18042
Main (normal business): (610) 252-4266
For emergencies, call: (267) 597-5770
E-Mail: pastor@holyghostucc.com
Website: www.holyghostucc.com

Rev. Paul J. Makar, Administrator
Rev. Yaroslav Lukavenko, Parochial Vicar
Mr. Ted Veresink, Cantor/Cemetery Administrator
Mr. Ihor Mirchuk, Cantor
Mrs. Ann Bogari, Parish Secretary

For Food Sales/Info.: foodsales@holyghostucc.com

Glory to Jesus Christ! Слава Ісусу Христу!

We welcome you to our parish family and invite you to worship with us in a most ancient Church of the Christian East. We are happy to have you with us, and we are honored to share our Ukrainian Catholic tradition of prayer and spirituality with you, your family, and your friends. If you have any questions or comments, please do not hesitate to bring them to Father Paul, Father Yaroslav, or one of our parishioners. Our doors and our hearts are open to you. May God's blessings be with you always!

On the Holy Images

In former times God, who is without form or body, could never be depicted. But now when God is seen in the flesh conversing with men, I make an image of the God whom I see. I do not worship matter; I worship the Creator of matter who became matter for my sake, who willed to take His abode in matter; who worked out my salvation through matter. Never will I cease honoring the matter which wrought my salvation! I honor it, but not as God. How could God be born out of things which have no existence in themselves? God's body is God because it is joined to His person by a union which shall never pass away. The divine nature remains the same; the flesh created in time is quickened by a reason endowed soul. Because of this I salute all remaining matter with reverence, because God has filled it with His grace and power. Through it my

salvation has come to me. Was not the thrice-happy and thrice blessed wood of the Cross matter? What of the life bearing rock, the holy and life-giving tomb, the fountain of our resurrection, was it not matter? Is not the ink in the most holy Gospel-book matter? Is not the life-giving altar made of matter? From it we receive the bread of life! Are not gold and silver matter? From them we make crosses, patens, chalices! And over and above all these things, is not the Body and Blood of our Lord matter? Either do away with the honor and veneration these things deserve, or accept the tradition of the Church and the veneration of images.

St. John of Damascus

For more information on Eastern spirituality, visit
www.ecpubs.com